

# Barbie

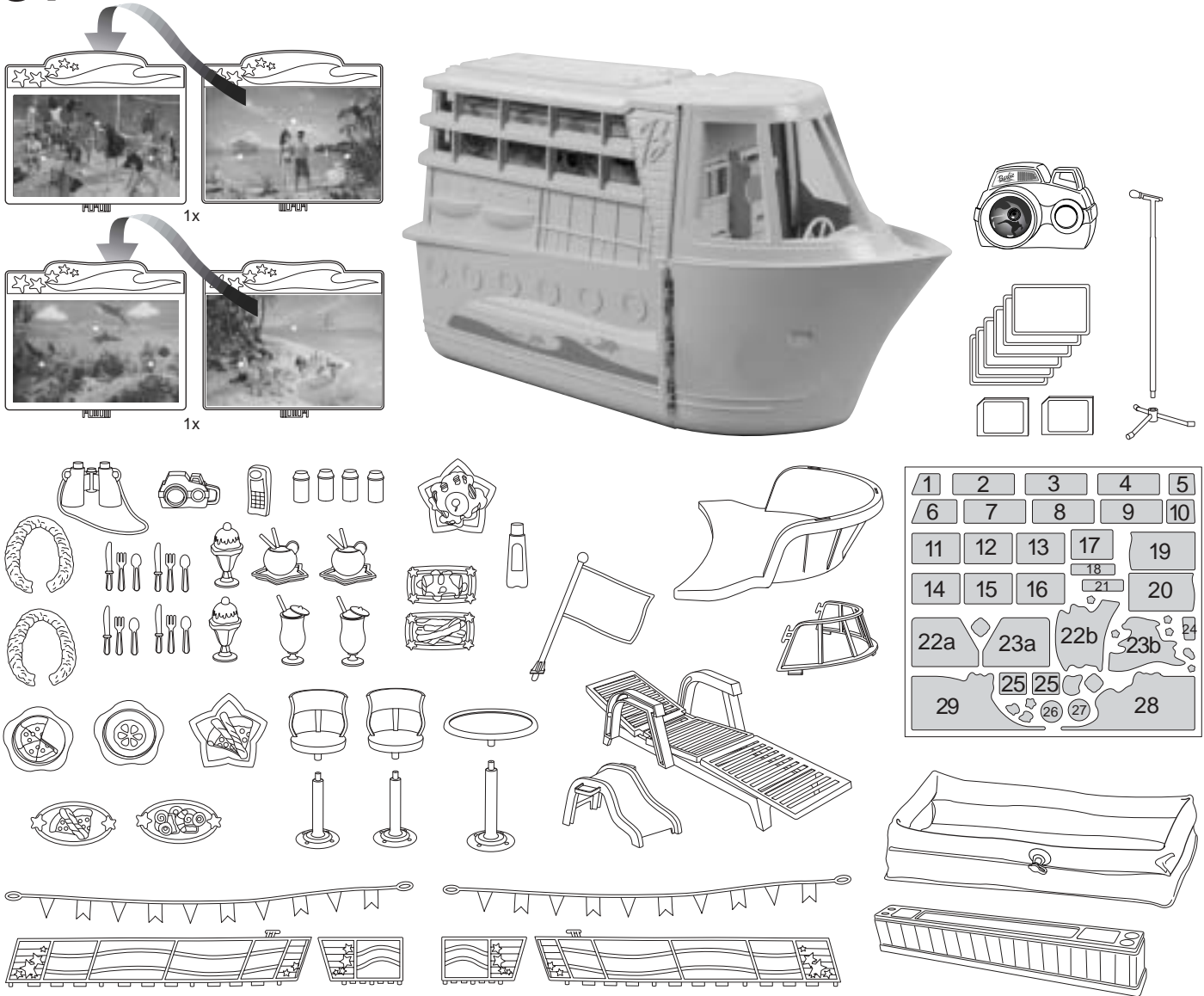
• INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG  
• ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING



B0721-0520

3+

• CONTENTS • CONTIENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD



• ADULT ASSEMBLY REQUIRED. Colours and decorations may vary from those shown. Requires 5 AA alkaline batteries, not included. Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

• JOUET À ASSEMBLER PAR UN ADULTE. Les couleurs et les décors peuvent varier par rapport aux illustrations. Fonctionne avec 5 piles alcalines LR6 (AA) non incluses. Retirez tous les éléments de l'emballage et comparez-les au contenu illustré ci-contre. Conservez ce mode d'emploi pour s'y référer au besoin car il contient des informations importantes.

• ZUSAMMENBAU DURCH EINEN ERWACHSENEN ERFORDERLICH. Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten. 5 Alkali-Mignonzellen AA (LR6) erforderlich, nicht enthalten. Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

• E' RICHIESTO IL MONTAGGIO DA PARTE DI UN ADULTO. Colori e decorazioni possono variare rispetto a quelli illustrati. Richiede 5 pile alcaline formato stilo, non incluse. Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.

• MOET DOOR VOLWASSENE IN ELKAAR WORDEN GEZET. Afwijkende kleuren en versieringen mogelijk. Werkt op 5 AA alkalinebatterijen (niet inbegrepen). Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.

• Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288. • Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628500303.

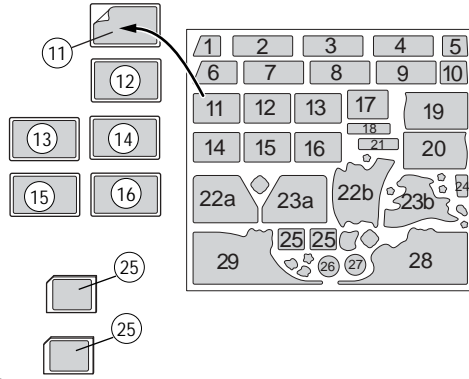
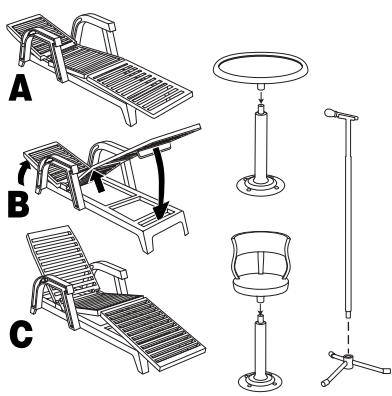
• Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Siliç 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 ou [www.allmattel.com](http://www.allmattel.com). • Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835.

• Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. • Deutschland: Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. • Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

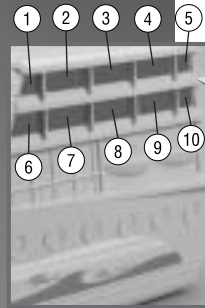
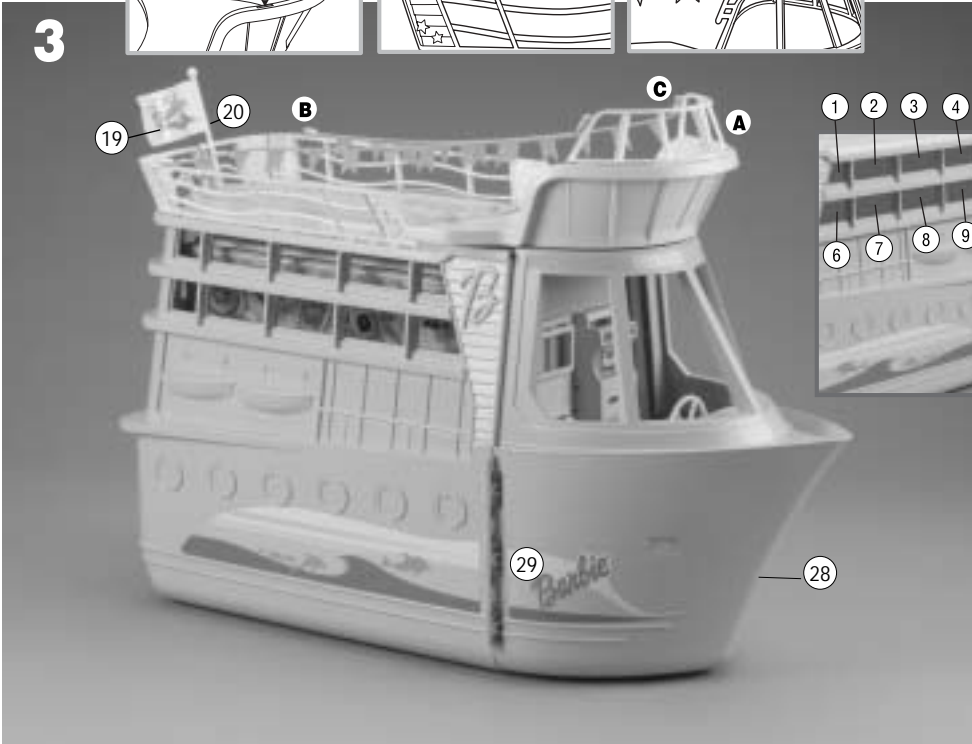
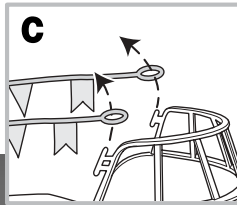
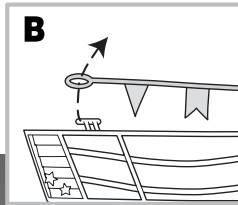
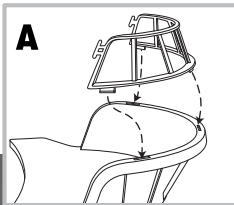
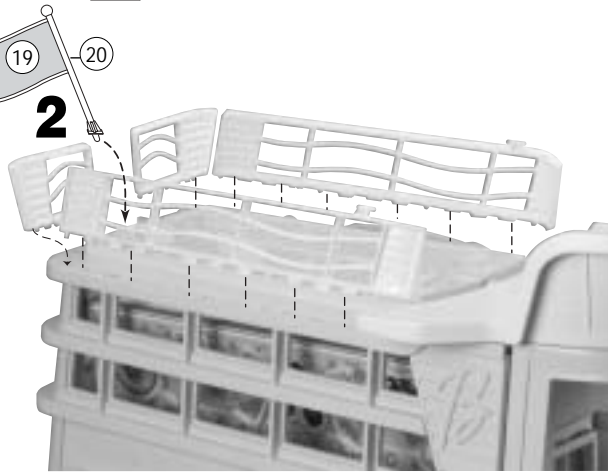
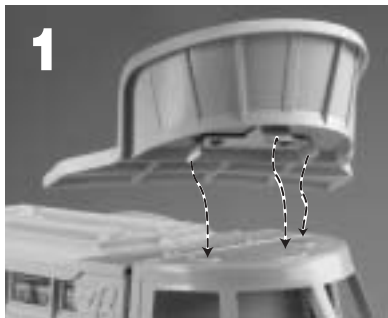
• Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf. • Mattel S.r.l., 28040 Oleggio Castello, Italy. • Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria, 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312.

• Mattel, Inc., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-Toys.

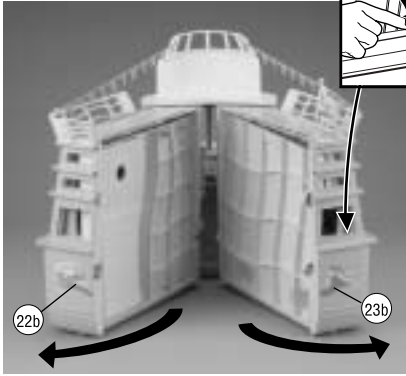
• Assemble • Assemblage • Zusammenbau • Monta • Het In Elkaar Zetten



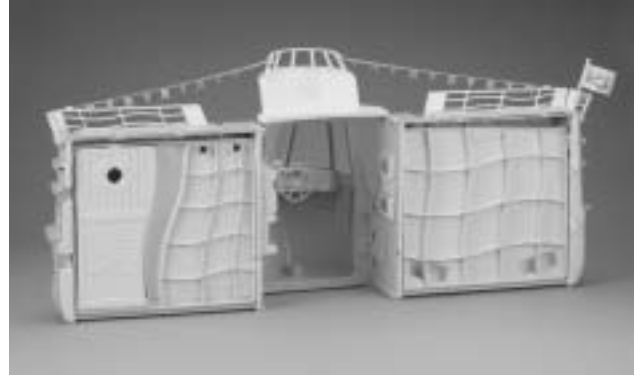
- Attach labels by number (11) as shown.
- Coller les autocollants en suivant les chiffres indiqués.
- Die Aufkleber wie dargestellt den Nummern nach (11) anbringen.
- Applica gli adesivi seguendo la numerazione (11) come illustrato.
- Plak de stickers op nummer op zoals afgebeeld.



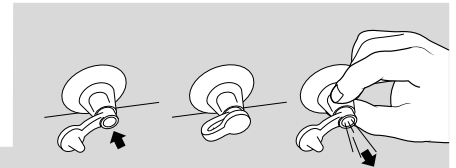
- WINDOWS ON OPPOSITE SIDE OF SHIP
- FENÊTRES DE L'AUTRE CÔTÉ DU BATEAU
- FENSTER AUF DER GEGENÜBERLIEGENDEN SEITE DES SCHIFFS
- FINISTRINI SUI LATI OPPOSTI DELLA NAVE
- RAMEN AAN DE ANDERE KANT VAN HET SCHIP



- Press button to open latch.
- Appuyer sur le bouton pour ouvrir le verrou.
- Den Knopf zum Öffnen der Verriegelung öffnen.
- Premi il tasto per aprire la chiusura.
- Druk op de knop om het veerslotje te openen.



- STORAGE BIN
- COFFRE DE RANGEMENT
- AUFBEWAHRUNGSFACH
- CESTELLO PORTA-ACCESSORI
- OPBERGMANDJE



• **Pool**

**Inflate:** Slightly pinch the nozzle with your fingers, and blow into the nozzle. Close the cap tightly.

**Deflate:** Pinch the nozzle with your fingers then press the air out of the pool. Close the cap tightly.

• **Piscine**

**Pour gonfler :** Pincer légèrement l'embout avec les doigts et souffler dans l'embout. Bien refermer le capuchon.

**Deflate:** Pinch the nozzle with your fingers then press the air out of the pool.

**Pour dégonfler :** Pincer l'embout avec les doigts et presser pour chasser l'air de la piscine.

• **Pool**

**Aufblasen:** Das Ventil leicht mit den Fingern zusammendrücken und hineinblasen. Den Verschluss fest schließen.

**Luft herauslassen:** Das Ventil mit den Fingern zusammendrücken, damit die Luft aus dem Pool entweichen kann.

• **Piscina**

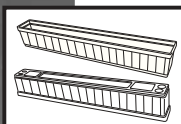
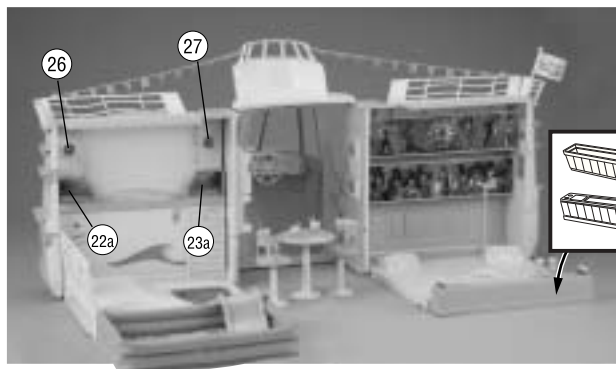
**Gonfia:** Stringi leggermente la bocchetta con le dita e soffia nella bocchetta. Chiudi il tappo.

**Sgonfia:** Stringi la bocchetta con le dita, poi estrai l'aria schiacciando la piscina.

• **Zwembad**

**Opblazen:** Knijp lichtjes met je vingers in het ventiel en blaas erin. Doe het dopje goed dicht.

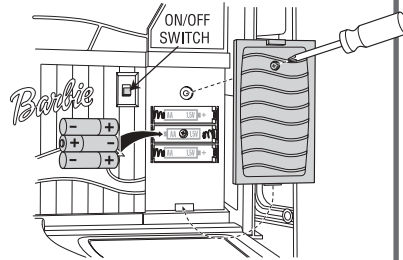
**Leeg laten lopen:** Knijp met je vingers in het ventiel en druk dan de lucht uit het zwembad.



- STORAGE BIN FLIPS OVER TO BECOME A SERVING STAND!
- LE COFFRE DE RANGEMENT SE RETOURNE ET DEVIENT UN BAR !
- DAS STAUFACH LÄSST SICH UMKLAPPEN UND WIRD ZUR "SERVIERABLAGE"!
- CAPOVOLGENDO IL CESTELLO PORTA-ACCESSORI PUOI USARLO COME SUPPORTO!
- OPBERGMANDJE KAN WORDEN GEKANTELD EN WORDT DAN EEN DIENBLAD!

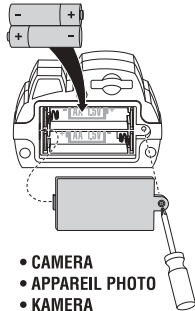
• **Install Batteries • Installation des piles**  
 • **Einlegen der Batterien • Come Inserire le Pile**  
 • **Het plaatsen van de batterijen**

• Unscrew battery door screws with Phillips screwdriver (not included), and remove doors. Insert 3 AA alkaline batteries into the cruise ship and 2 AA alkaline batteries into the camera as shown. Batteries, not included. For longer life, use only alkaline batteries. Replace doors. Tighten screws. Replace batteries if sounds become garbled. Dispose of batteries safely.



- CRUISE SHIP
- BATEAU
- TRAUMSCHIFF
- NAVE DEI SOGNI
- CRUISESCHIP

• Dévisser les couvercles des piles avec un tournevis cruciforme (non inclus) et retirer les couvercles. Insérer 3 piles alcalines LR6 (AA) dans le bateau et 2 piles alcalines LR6 (AA) dans l'appareil photo, comme illustré. Les piles ne sont pas fournies. Pour une durée de vie plus longue, utiliser des piles alcalines uniquement. Remplacer les couvercles. Serrer les vis. Remplacer les piles lorsque les sons deviennent inaudibles. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.



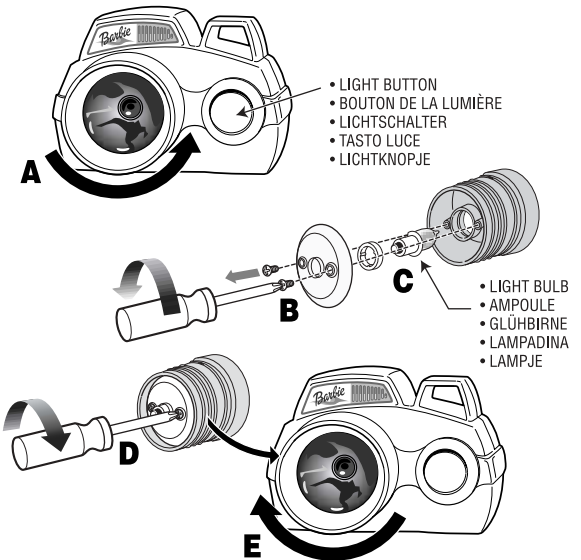
- CAMERA
- APPAREIL PHOTO
- KAMERA
- MACCHINA FOTOGRAFICA
- CAMERA

• Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben und abnehmen. 3 Alkali-Mignonzellen AA wie dargestellt in das Traumschiff einlegen, und 2 Alkali-Mignonzellen AA (LR6) wie dargestellt in die Kamera einlegen. Batterien nicht enthalten. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden. Die Abdeckungen wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen. Die Batterien ersetzen, wenn die Geräusche verzerrt klingen. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

• Allenta le viti degli sportelli degli scomparti pile con un cacciavite a stella (non incluso) e rimuovili. Inserisci 3 pile alcaline formato stilo nella nave e 2 pile alcaline formato stilo nella macchina fotografica come illustrato. Pile non incluse. Per una maggiore durata, usa solo pile alcaline. Rimetti gli sportelli. Stringi le viti. Sostituisci le pile se il suono risulta incomprensibile. Elimina le pile con la dovuta cautela.

• Draai de schroefjes in de batterijklepjes los met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen) en verwijder ze. Plaats 3 AA alkalinebatterijen in het cruiseschip en 2 AA alkalinebatterijen in de camera zoals afgebeeld (batterijen niet inbegrepen). Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee. Zet de klepjes weer op hun plaats en draai de schroeven vast. Vervang de batterijen als de geluiden vervormd gaan klinken. Batterijen inleveren als KCA.

• **Replace Bulb in Camera**  
 • **Remplacement de l'ampoule de l'appareil photo**  
 • **Die Glühbirne in der Kamera ersetzen**  
 • **Sostituzione della Lampadina della Macchina Fotografica**  
 • **Het vervangen van het lampje in de camera**



- LIGHT BUTTON
- BOUTON DE LA LUMIÈRE
- LICHTSCHALTER
- TASTO LUCE
- LICHTKNOEPE

- LIGHT BULB
- AMPOULE
- GLÜHBIRNE
- LAMPADINA
- LAMPJE

- Replace the light bulb if new batteries are installed and the light does not work. Requires 1 bulb: Light bulb type: KPR 104 or PR2.
- Remplacer l'ampoule lorsque les piles sont neuves et que la lumière ne fonctionne pas. Nécessite 1 ampoule de type : KPR 104 ou PR2.
- Die Glühbirne ersetzen, wenn neue Batterien eingelegt sind und die Birne nicht funktioniert. 1 Glühbirne erforderlich: Glühbirnentyp: KPR 104 oder PR2.
- Sostituisci la lampadina se una volta sostituite le pile la luce non dovesse funzionare. Richiede 1 lampadina: Lampadina tipo: KPR 104 o PR2.
- Vervang het lampje als de nieuwe batterijen zijn geplaatst en het lampje niet werkt. Werk met 1 lampje: type KPR 104 of PR2.

**Battery Safety Information:**

1. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
2. Rechargeable batteries are to be removed from the product before they are charged.
3. If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
4. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
5. Do not mix old batteries and new batteries.
6. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
7. Be sure to insert batteries with the correct polarities and always follow the toy and battery manufacturers' instructions.
8. Exhausted batteries are to be removed from the product.
9. The supply terminals are not to be short-circuited.
10. Dispose of batteries safely.

**MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES**

1. Ne pas recharger des piles non rechargeables.
2. Retirer les piles rechargeables du produit avant de les recharger.
3. En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.
4. Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
5. Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
6. N'utiliser que des piles du même type que celui recommandé ou des piles équivalentes.
7. Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.
8. Toujours retirer les piles usées du produit.
9. Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
10. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet effet.

**BATTERIESICHERHEITSHINWEISE**

1. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
2. Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
3. Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
4. Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
5. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
6. Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden empfohlenen Batterietyps verwenden.
7. Darauf achten, dass die Batterien in der angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind, und immer die Anleitungen der Spielzeug- und Batteriehersteller beachten.
8. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen.
9. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
10. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

**Norme di Sicurezza per le Pile**

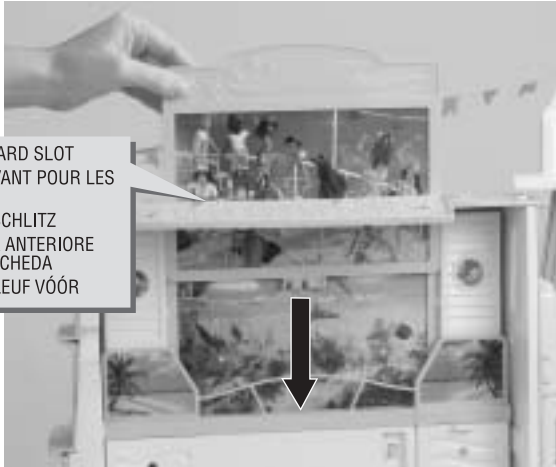
1. Non ricaricare pile non ricaricabili.
2. Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
3. Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.
4. Non mischiare pile alcaline, standard (carbono-zinc) o ricaricabili (nickel-cadmio).
5. Non mischiare pile vecchie e nuove.
6. Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato.
7. Inserire le pile con le polarità direzionate correttamente e seguire sempre le istruzioni d'uso.
8. Togliere sempre le pile scariche dal prodotto.
9. Non cortocircuitare i terminali delle pile.
10. Eliminare le pile con la dovuta cautela.

**BATTERIJ-INFORMATIE**

1. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
2. Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
3. Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
4. Gebruik nooit alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen door elkaar.
5. Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
6. Vervang uitsluitend door dezelfde - of hetzelfde type - batterijen.
7. Zorg ervoor dat u de batterijen op de juiste manier plaatst (let op de + en - polen).
8. Leg de batterijen altijd verwijderen.
9. Zorg ervoor dat er geen kortsluiting ontstaat bij de batterijpolen.
10. Batterijen inleveren als KCA.



# • Play Time! • Amusons-Nous ! • Zeit Zum Spielen! • Giochiamo! • Tijd Om Te Spelen!



- FRONT CARD SLOT
- FENTE AVANT POUR LES CARTES
- KARTENSCHLITZ
- FESSURA ANTERIORE PORTA-SCHEDA
- KAARTGLEUF VOÓR



• **IMPORTANT:** This is a water play toy. Do not use on surfaces that can be damaged by water. Water toys can be messy. Protect play area before use. Drain, clean and dry all items thoroughly before storing. KEEP WATER AWAY FROM ON/OFF SWITCH AND BATTERY OPERATED PARTS.

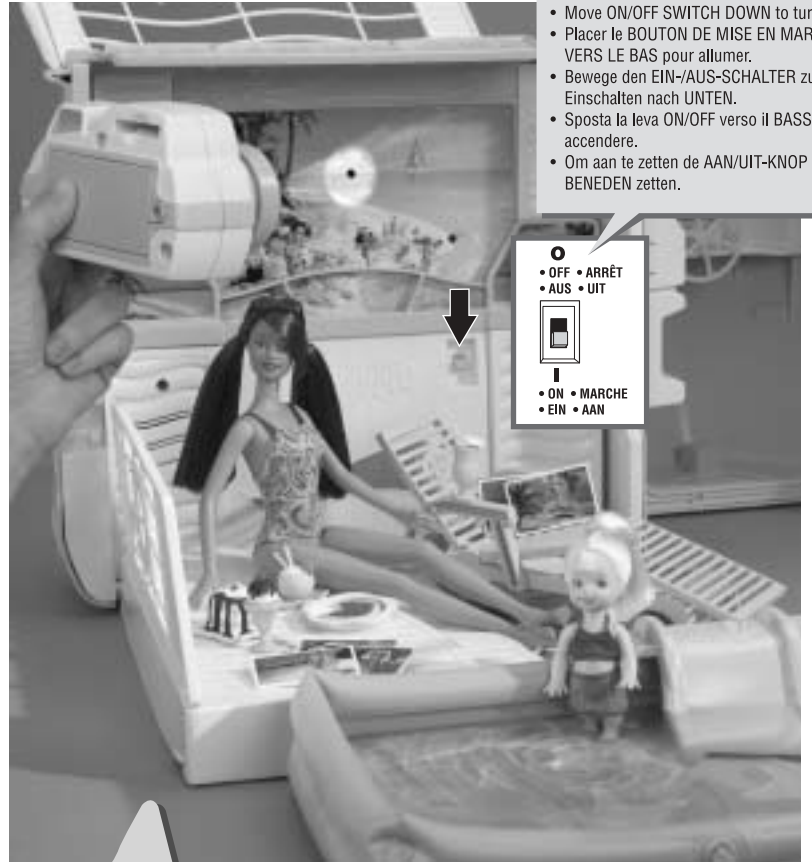
• **IMPORTANT :** Ceci est un jouet à eau. Ne pas l'utiliser sur des surfaces qui pourraient être endommagées par de l'eau. Les jouets à eau peuvent éclabousser. Protéger la surface de jeu avant utilisation. Vider, laver et sécher parfaitement tous les éléments avant de les ranger. NE PAS METTRE D'EAU SUR LE BOUTON DE MISE EN MARCHÉ ET LES ÉLÉMENTS À PILES.

• **WICHTIG:** Dieses Produkt ist ein Wasserspielzeug. Nicht auf Oberflächen spielen, die durch Wasser beschädigt werden können. Wasserspielzeuge können spritzen! Die Spielfläche vor dem Spielen abdecken. Das Spielzeug vor dem Aufbewahren gründlich abspülen und trocknen. WASSER VOM EIN-/AUS-SCHALTER UND DEN BATTERIEBETRIEBENEN TEILEN FERNHALTEN.

• **IMPORTANTE:** Questo prodotto non è un gioco d'acqua. Non usare su superfici che possono essere danneggiate dall'acqua. I giochi d'acqua a volte creano disordine. Proteggere l'area di gioco prima dell'uso. Scolare, pulire e asciugare accuratamente tutti i componenti prima di riporli. TENERE LA LEVA ON/OFF E LE PARTI FUNZIONANTI A PILE LONTANO DALL'ACQUA.

• **N.B.:** Dit is waterspeelgoed. Niet gebruiken op een ondergrond die kan worden beschadigd door water. Bij het spelen met water kan er nogal eens wat nat worden. Dek het speelgedeelte voor het spelen goed af. Voor het opbergen alle onderdelen leeg laten lopen, schoonmaken en drogen. ZORG ERVOOR DAT DE AAN/UIT-KNOP EN DE OP BATTERIJEN WERKENDE ONDERDELEN NIET IN AANRAKING KOMEN MET WATER.

- Insert scenic cards into the "viewing window". To activate the sound feature, a card must be inserted **all the way down** into the front card slot.
- Insérer les cartes de décors dans la fenêtre. Pour activer le son, la carte doit être insérée à fond dans la fente avant.
- Stecke Hintergrundbildkarten in das "Fenster". Zum Aktivieren der Geräuschfunktion muss eine Karte **ganz nach unten** in den vorderen Kartenschlitz gesteckt werden.
- Inserisci le schede scenario nel "finestrino panoramico". Per attivare il suono, devi inserire completamente una scheda nella fessura anteriore porta-scheda.
- Steek de landschapskaarten in het "kijkraam". Om het geluid te activeren moet er een kaart volledig in de voorste kaartgleuf gestopt worden.



- Move ON/OFF SWITCH DOWN to turn on.
- Placer le BOUTON DE MISE EN MARCHÉ VERS LE BAS pour allumer.
- Bewege den EIN-/AUS-SCHALTER zum Einschalten nach UNTEN.
- Sposta la leva ON/OFF verso il BASSO per accendere.
- Om aan te zetten de AAN/UIT-KNOP NAAR BENEDEN zetten.



## • Camera activates sounds!

Move ON/OFF switch DOWN. Aim camera toward each die-cut hole and press the camera's LIGHT BUTTON for a couple of seconds. A sound will start after the button is RELEASED. Each hole has a different sound.



## • L'appareil photo déclenche des sons !

Glisser le bouton Marche/Arrêt vers le bas. Diriger l'appareil photo vers une des perforations et appuyer sur le BOUTON DE LA LUMIÈRE de l'appareil photo pendant quelques secondes. RELÂCHER ensuite le bouton pour qu'un son se déclenche. Remarque : chaque perforation émet un son différent.

## • Die Kamera aktiviert Geräusche!

Bewege den EIN-/AUS-SCHALTER nach UNTEN. Ziele mit der Kamera auf jedes Loch, und halte den LICHTKNOPF der Kamera einige Sekunden lang gedrückt. Nachdem du den Knopf LOSGELASSEN hast, ertönt ein Geräusch. Jedes Loch hat ein anderes Geräusch.

## • La macchina fotografica attiva i suoni!

Sposta la leva ON/OFF verso il BASSO. Punta la macchina fotografica verso ogni foro e premi il TASTO DELLA LUCE della macchina fotografica per qualche secondo. Una volta rilasciato il tasto, si attiverà un suono. Ogni foro attiva un suono diverso.

## • Camera activeert de geluiden!

Zet de AAN/UIT-knop naar BENEDEN. Richt de camera steeds op een ander gat en druk een paar seconden op de LICHTKNOP van de camera. Er zal een geluid klinken wanneer je de knop LOSLAAT. Elk gat geeft een ander geluid.

- Change scenery to change sounds!
- Changer le décor pour changer les sons !
- Verändere den Hintergrund, um die Töne zu ändern!
- Cambia scenario per cambiare i suoni!
- Verander van plaatje om van geluid te veranderen!

- Fill pool with water!
- Remplir la piscine avec de l'eau.
- Fülle den Pool mit Wasser!
- Riempi la piscina d'acqua!
- Vul het zwembad met water!

- Dolls sold separately, subject to availability. Colours and decorations may vary from those shown. Dolls cannot stand alone.
- Les poupées sont vendues séparément. Certaines références peuvent ne pas être commercialisées. Les couleurs et les décors peuvent varier par rapport aux illustrations. Les poupées ne peuvent pas tenir debout toutes seules.
- Puppen separat erhältlich. Einige Artikel werden nicht in allen Ländern vertrieben. Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten. Die Puppen können nicht ungestützt stehen.
- Bambole in vendita separatamente secondo disponibilità. Colori e decorazioni possono variare rispetto a quelle illustrate. Le bambole non possono reggersi in piedi da sole.
- Poppen apart verkrijgbaar en niet overal leverbaar. Kleuren en versieringen kunnen afwijken. Poppen kunnen niet los staan.

• “Develop” photos! • “Développe” les photos ! • “Entwickle” Fotos!  
 • “Sviluppa” le foto! • “Ontwikkel” de foto’s!

- See steps 1 through 3.
- Voir les étapes 1 à 3.
- Siehe Schritte 1 bis 3.
- Vedi punti da 1 a 3.
- Zie de stappen 1 t/m 3.

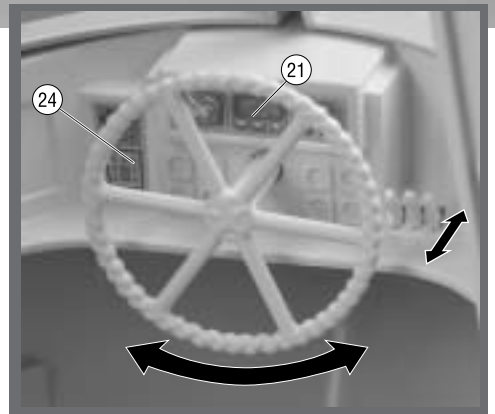
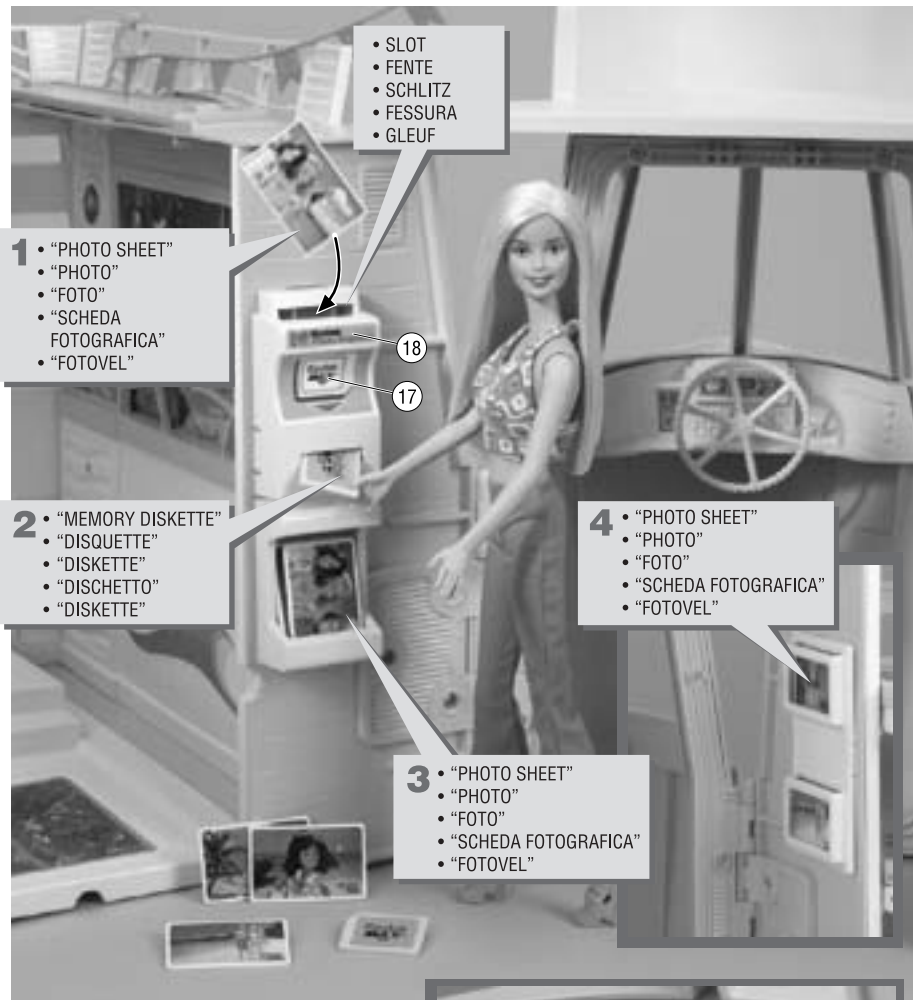
1. Insert “photo sheet” into top slot.
2. Push “memory diskette” into middle slot.
3. “Photo sheet” drops out!
4. Place “photo sheet” into display rack (at right).

1. Insérer la « photo » dans la fente du haut.
2. Insérer la « disquette » dans la fente du milieu.
3. La « photo » sort par le bas !
4. Placer la « photo » dans le présentoir (à droite).

1. Stecke ein "Foto" in den oberen Schlitz.
2. Drücke die "Diskette" in den mittleren Schlitz.
3. Das "Foto" fällt heraus!
4. Stecke das "Foto" in den Bilderrahmen (rechts).

1. Inserisci la “scheda fotografica” nella fessura superiore.
2. Inserisci il “dischetto” nella fessura centrale.
3. La “scheda fotografica” viene espulsa!
4. Posiziona la “scheda fotografica” nell’espositore (sulla destra).

1. Steek het “fotovel” in de bovenste gleuf.
2. Druk de “diskette” in de middelste gleuf.
3. “Fotovel” komt eruit!
4. Leg het “fotovel” in het display-rekje (rechts).



- Wheel spins and levers move!
- Le gouvernail tourne et les leviers bougent !
- Das Steuerrad lässt sich drehen, und die Hebel lassen sich bewegen!
- La ruota gira e le leve si muovono!
- Wiel draait en de hendeltjes bewegen!

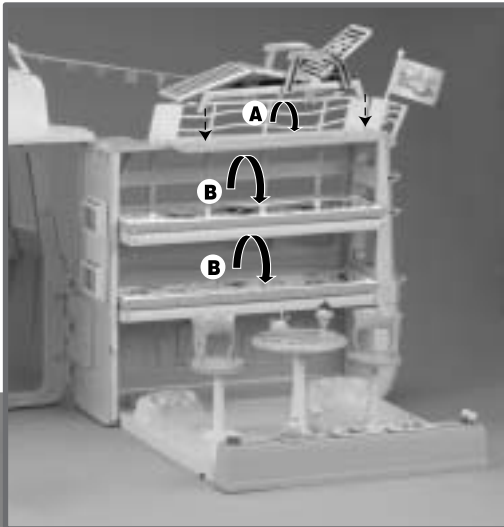
• Night Club! • Boîte de nuit • Disco! • Night Club! • Nachtclub!



- Insert the dance scene shown at the left to hear party sounds! Refer to "Camera Activates Sounds"
- Insérer le décor de boîte de nuit illustré à gauche pour entendre des sons de fête. Se référer au chapitre « L'appareil photo déclenche des sons ».
- Stecke den links abgebildeten Disco-Hintergrund hinein, um Partygeräusche zu hören! Siehe Abschnitt "Die Kamera aktiviert Geräusche!"
- Inserisci lo scenario di ballo come illustrato sulla sinistra per ascoltare i suoni della festa! Fai riferimento a "La Macchina Fotografica Attiva i Suoni".
- Plaats het danstafereel dat links staat afgebeeld om de feestgeluiden te horen! Zie "Camera activeert de geluiden".



• Buffet! • Restaurant • Buffet! • Buffet! • Buffet!

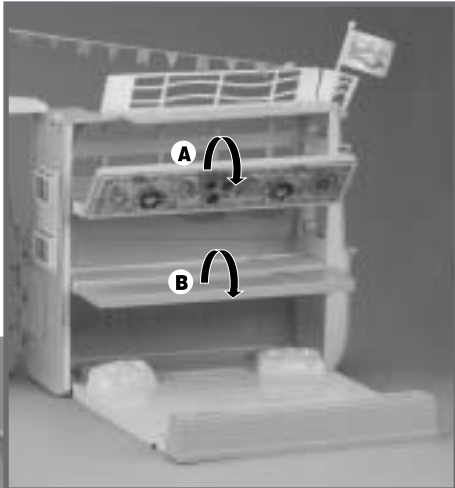


- Rotate panels down. *Nightclub becomes a buffet!* Rotate roof down. Lounge chair can be positioned on top!
- Faire pivoter les panneaux vers le bas. *La boîte de nuit se transforme en restaurant !* Faire pivoter le toit vers le bas. La chaise longue peut être placée en haut sur la terrasse.
- Klappe die Teile herunter. *Die Disco wird zum Buffet!* Klappe das Dach herunter. Der Stuhl kann oben platziert werden!
- Ruota i pannelli verso il basso. *Il night club diventa un buffet!* Ruota il tetto verso il basso. La poltrona può essere posizionata sopra!
- Draai de panelen naar beneden. *Nachtclub wordt buffet!* Draai het dak naar beneden. Fauteuil kan erbovenop worden neergezet!





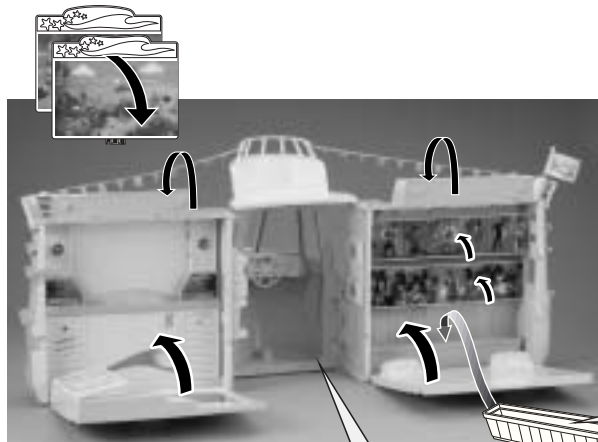
• Bedroom! • Chambre • Kabine! • Camera da letto! • Slaapkamer!



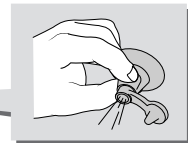
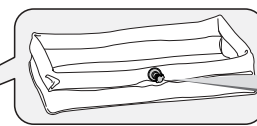
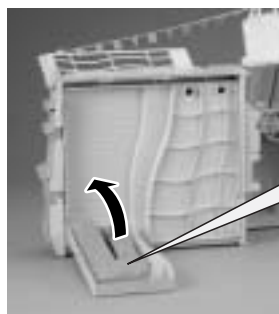
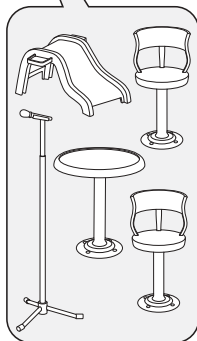
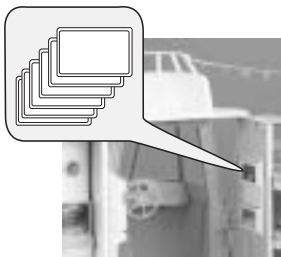
- Rotate panels down. *Buffet becomes a bedroom!*
- Faire pivoter les panneaux vers le bas. *Le restaurant se transforme en chambre !*
- Klappe die Teile herunter. *Das Buffet wird zum Bett!*
- Ruota i pannelli verso il basso. *Il buffet diventa una camera da letto!*
- Draai de panelen naar beneden. *Buffet wordt een slaapkamer!*



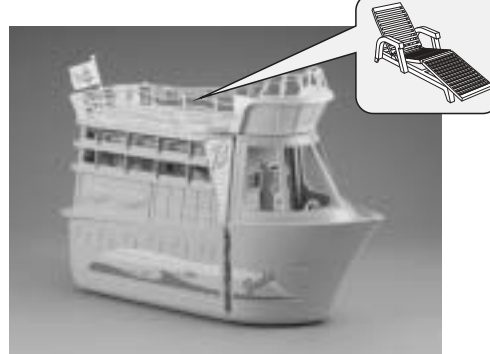
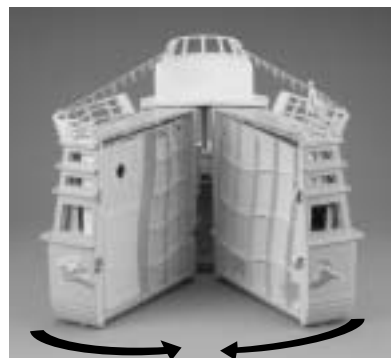
• Storage • Rangement • Aufbewahrung • Porta-accessori • Opbergen



- Drain, clean, rinse and dry all toy parts before storing.
- Vider, laver, rincer et sécher tous les éléments avant de les ranger.
- Alle Spielteile vor dem Weglegen gründlich säubern und trocknen.
- Scola, pulisci, sciacqua e asciuga accuratamente tutti i componenti prima di riporli.
- Voor het opbergen alle onderdelen leeg laten lopen, schoonmaken, afspolelen en drogen.



- **Deflate:** Pinch the nozzle with your fingers then press the air out of the pool.
- **Pour dégonfler :** Pincer l'embout avec les doigts et presser pour faire s'échapper l'air de la piscine.
- **Luft herauslassen:** Das Ventil mit den Fingern zusammendrücken, damit die Luft aus dem Pool entweichen kann.
- **Sgonfia:** Stringi la bocchetta con le dita poi estrai l'aria schiacciando la piscina.
- **Leeg laten lopen:** Knijp met je vingers in het ventiel en druk dan de lucht uit het zwembad.



# Barbie

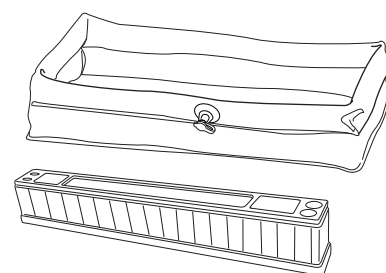
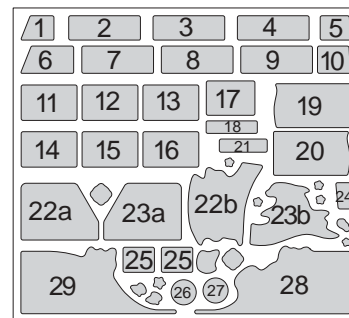
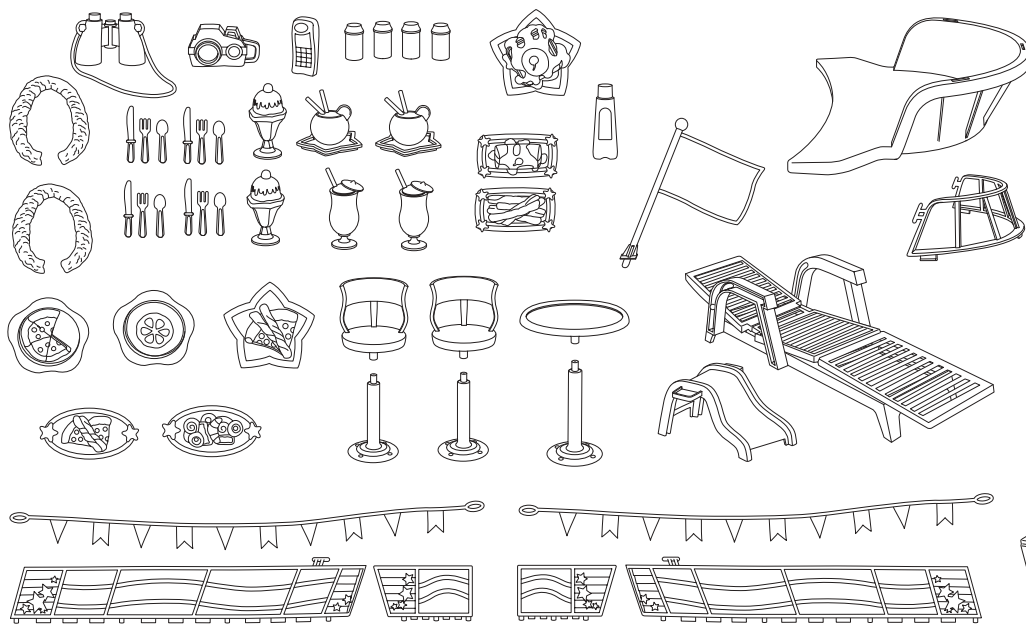
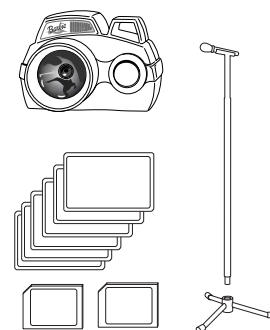
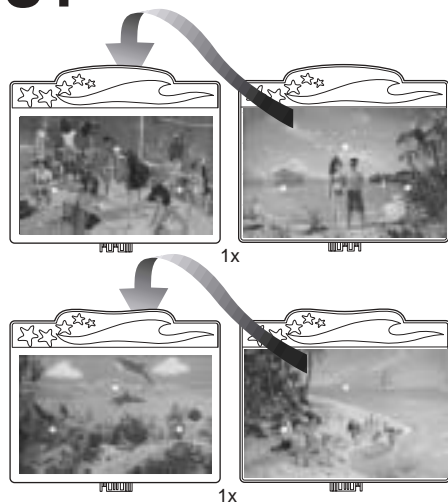
• INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES • ANVISNINGAR  
• KÄYTTÖOHJE • ΟΔΗΓΙΕΣ



B0721-0520

## 3+

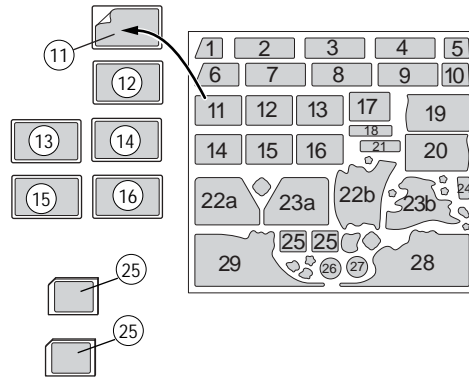
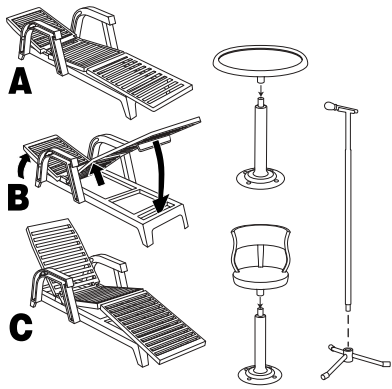
• CONTENIDO • CONTEÚDO • INNEHÅLL • SISÄLTÖ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



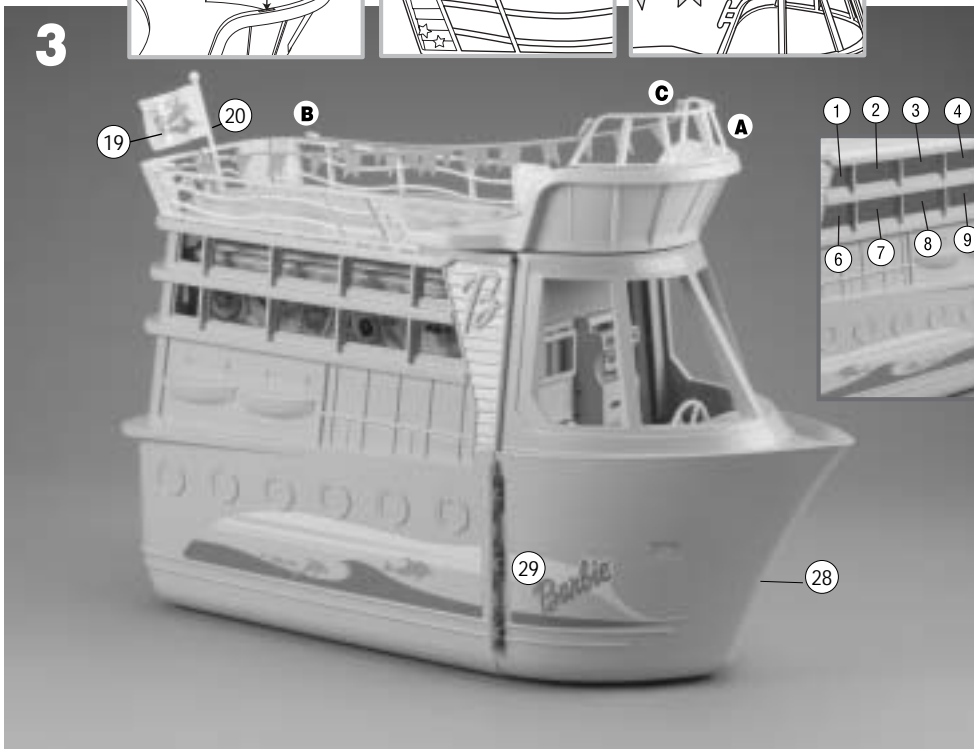
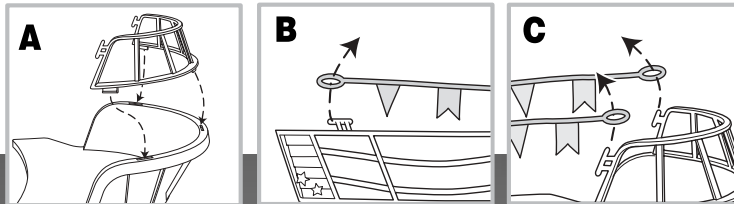
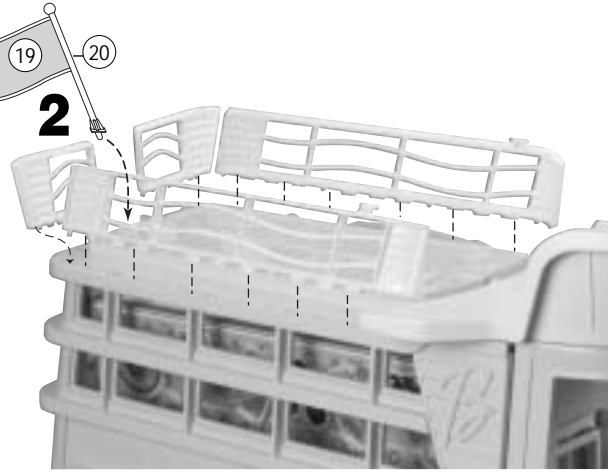
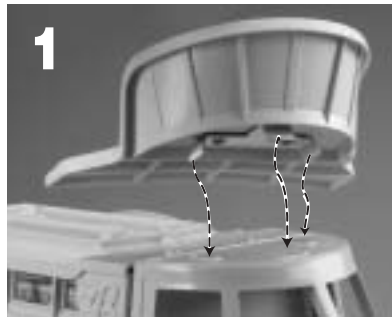
- REQUIERE MONTAJE POR PARTE DE UN ADULTO. Los colores y decoración del producto pueden ser distintos de los mostrados. Funciona con 5 pilas alcalinas AA, no incluidas. Recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Sirvase guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- REQUER MONTAGEM POR UM ADULTO. As cores e as decorações podem diferir das mostradas. Funciona com 5 pilhas alcalinas AA, não incluídas. Retirar o conteúdo da embalagem e compará-lo com o ilustrado. Guardar estas instruções para referência futura, pois contém informação importante.
- KRÄVER VUXENHJÄLP VID MONTERING. Färger och dekor kan skilja sig från det som visas på bilderna. Kräver 5 alkaliska AA-batterier (ingår ej). Packa upp allting ur förpackningen och jämför med förteckningen nedan. Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information.
- TARKOITETTU AIKUISEN KOOTAVAKSI. Värit ja koristeet saattavat poiketa kuvassa näkyvistä. Leluun tarvitaan viisi AA-alkaliparistoa (ei mukana pakkauksessa). Ota kaikki osat pakkauksesta ja tarkista, että mukana on kaikki, mitä kuvassa näkyy. Säilytä tämä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
- ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ. Τα χρώματα και τα σχέδια μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται. Απαιτούνται 5 αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους AA, οι οποίες δεν περιλαμβάνονται. Αφαιρέστε όλα τα περιεχόμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

• Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 Barcelona, N.I.F. A08-842809. • Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, Fracção 5, 1600-206 Lisboa • Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby.  
• Mattel Northern Europe A/S, Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060 • Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΜΜΑΔΑ. • Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsinghsatsui, HK, China • Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd, (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 P.J. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.  
• Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL: 54-49-41-00. • Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuy Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.  
• Mattel Argentina S.A., Curupaytí 1186, (1607) - Villa Adelfina, Buenos Aires. • Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. • Mattel do Brasil Ltda - CNPJ: 54.558.002/0001-20 - Rua Jacuru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780.

• Montaje • Montagem • Montering • Kokoaminen • Συναρμολόγηση

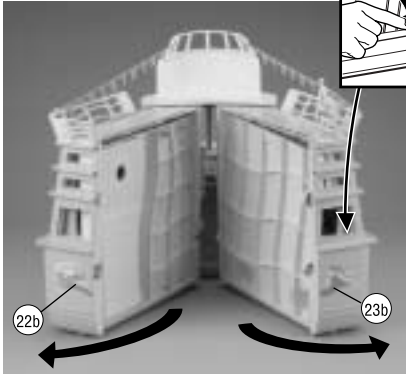
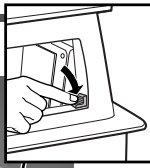


- Pegar los adhesivos en el juguete siguiendo la numeración indicada.
- Cola os autocolantes seguindo a numeração mostrada.
- Sätt fast dekalerna efter numreringen som bilden visar.
- Kiinnitä tarrat numeron 11 mukaiseen paikkaan.
- Κολλήστε τα αυτοκόλλητα σύμφωνα με τους αριθμούς 11 όπως απεικονίζεται.



- VENTANAS DEL OTRO LADO DEL BARCO
- JANELAS DO LADO OPOSTO DO NAVIO
- FÖNSTER PÅ MOTSATT SIDOR AV SKEPPET
- ΙΚΚΥΝΑΤ ΛΑΙΒΑΝ ΤΟΙΣΕΛΛΑ ΡΥΟΛΕΛΛΑ
- ΠΑΡΑΘΥΡΑ ΣΤΗ ΑΛΛΗ ΠΛΕΥΡΑ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ

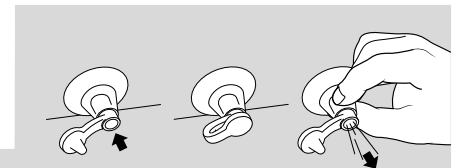




- Pulsar el botón para abrir el cierre.
- Pressiona o botão para abrir.
- Tryck på knappen för att öppna spärren.
- Avaa napista painamalla.
- Πατήστε το κουμπί για να ανοίξει το πίσω μέρος.



- COMPARTIMENTO PARA GUARDAR LOS ACCESORIOS
- PORÃO
- FÖRVARINGSLÅDA
- SÄILYTUSLAATIKKO
- ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ



• **Piscina**

**Para hincharla:** apretar suavemente la boquilla con los dedos mientras se sopla por ella. Una vez hinchada la piscina, tapar la boquilla.

**Para deshincharla:** apretar suavemente la boquilla con los dedos y dejar salir el aire de la piscina.

• **Piscina**

**Para encher:** aperta ligeiramente a válvula com os dedos, e sopra para dentro da válvula. Coloca a tampa na válvula e fecha-a bem.

**Para esvaziar:** Aperta a válvula com os dedos e pressiona a piscina para o ar sair.

• **Pool**

**Blåsa upp** Tryck ihop ventilen försiktigt med fingrarna och blås. Sätt fast ventilproppen ordentligt.

**Släppa ut luften** Tryck ihop ventilen med fingrarna och tryck ut luften ur poolen.

• **Allas**

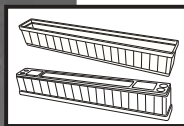
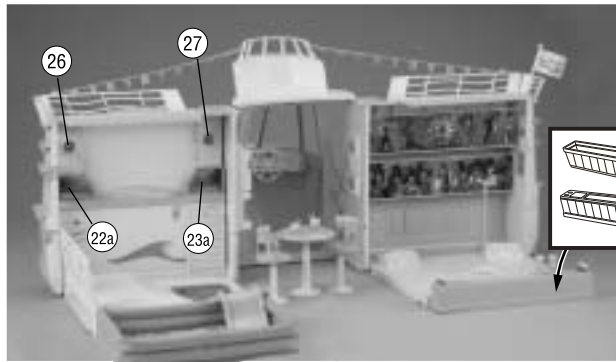
**Täyttö:** Purista kevyesti suukappaletta samalla kun puhallat. Sulje korkki tiiviisti.

**Tyhjennys:** Paina allas tyhjäksi suukappaletta puristaen.

• **Πισίνα**

**Για να φουσκώσετε:** Πιέστε ελαφρώς το στόμιο με τα δάχτυλά σας και φυσήξτε μέσα από το στόμιο. Κλείστε καλά το πώμα.

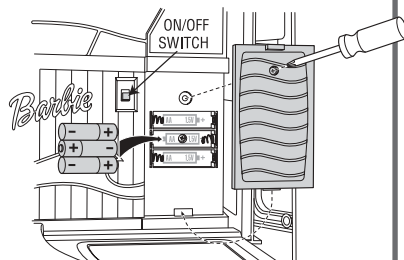
**Για να ξεφουσκώσετε:** Πιέστε ελαφρώς το στόμιο με τα δάχτυλά σας και πιέστε τον αέρα έξω από την πισίνα.



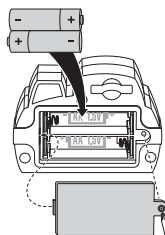
- ¡EL COMPARTIMENTO PARA GUARDAR LOS ACCESORIOS SE ABRE, TRANSFORMÁNDOSE EN UNA BARRA PARA SERVIR!
- O PORÃO ABRE-SE E TRANSFORMA-SE NUMA ESPLANADA!
- VÄND PÅ FÖRVARINGSLÅDAN – DEN BLIR ETT SERVERINGSBORD!
- KÄÄNNÄ SÄILYTUSLAATIKKO TOISIN PÄIN, NIIN SIITÄ TULEE TARJOILUTISKI.
- Ο ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ ΑΝΟΙΓΕΙ ΚΑΙ ΜΕΤΑΤΡΕΠΕΤΑΙ ΣΕ ΒΑΣΗ ΣΕΡΒΙΡΙΣΜΑΤΟΣ!

• Colocación de las pilas • Instalação das Pilhas  
 • Sätta i batterierna • Asenna paristot  
 • Τοποθέτηση Μπαταριών

• Desatornillar la tapa de los compartimentos de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido) y retirarlas. Introducir 3 pilas alcalinas "AA" en el barco y 2 pilas alcalinas "AA" en la cámara, tal como muestra el dibujo. Pilas no incluidas. Recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete. Volver a tapar los compartimentos y atornillar las tapas. Sustituir las pilas gastadas del juguete cuando los sonidos del mismo suenen de forma distorsionada. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.



- BARCO
- NAVIO
- KRYSSNINGSFARTYG
- RISTEILYALUS
- ΚΡΟΥΖΙΕΡΟΠΛΟΙΟ

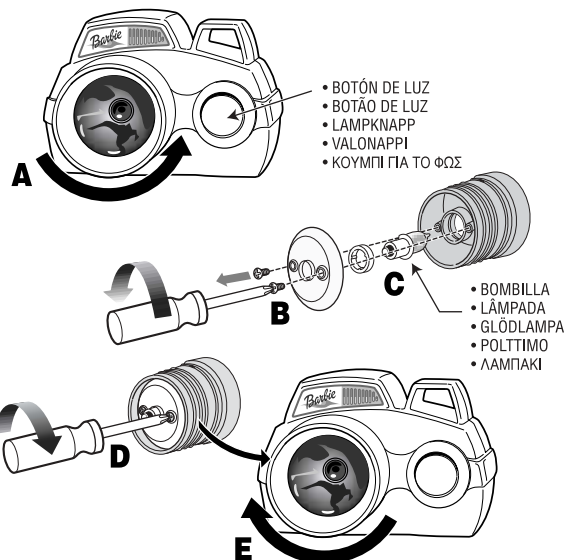


- CÁMARA
- MÁQUINA FOTOGRÁFICA
- KAMERA
- KAMERA
- ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ

• Desaparafuse as tampas do compartimento de pilhas com uma chave de fendas (não incluída) e retire-as. Instale 3 pilhas AA alcalinas no barco e 2 pilhas AA alcalinas na máquina fotográfica, como mostra a imagem. As pilhas não estão incluídas. Para um funcionamento mais duradouro do brinquedo, devem ser usadas pilhas alcalinas apenas. Volte a fechar as tampas dos compartimentos e aparafuse-as. Substitua as pilhas se o som sair distorcido. Deite as pilhas fora em contentor apropriado para o efeito.

- Skruva loss batterilocket med en stjärnskruvmejsel (ingår ej) och ta bort luckorna. Sätt i 3 alkaliska AA-batterier i kryssningsfartyget och 2 alkaliska AA-batterier i kameran, som bilden visar. Batterier ingår ej. Använd endast alkaliska batterier för längre livslängd. Sätt tillbaka luckorna. Dra åt skruvarna. Byt ut batterierna om ljudet blir otydligt. Avfallshanterar batterierna på ett miljövänligt sätt.
- Avaa paristokoteloiden kansion ruuvit ristipäämeisselillä (ei mukana pakkauksessa), ja irrota kannet. Aseta kuvan mukaisesti risteilyaluksen kolme ja kameraan kaksi AA-alkaliparistoa. Pakkauksessa ei ole mukana paristoja. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja. Sulje kannet. Kiristä ruuvit. Jos äänet vääristyvät, vaihda paristot. Hävitä paristot turvallisesti.
- Ξεβιδώστε τα πορτάκια των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται) και τοποθετήστε τα στο πλάι. Τοποθετήστε 3 αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους AA στο κρουαζιερόπλοιο και 2 αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους AA στην φωτογραφική μηχανή, όπως απεικονίζεται. Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται. Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας να χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες. Τοποθετήστε τα πορτάκια και βιδώστε τα ξανά. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες αν οι ήχοι αρχίσουν να παραμορφώνονται. Πετάξτε τις παλιές μπαταρίες με προσοχή.

• Sustitución de la bombilla de la cámara  
 • Substituição da Lâmpada da Máquina Fotográfica  
 • Byta ut lampan i kameran  
 • Kameran polttimon vaihto  
 • Αντικατάσταση Λάμπας στη Φωτογραφική Μηχανή



- BOTÓN DE LUZ
- BOTÃO DE LUZ
- LAMPKNAPP
- VALONAPPI
- ΚΟΥΜΠΙ ΓΙΑ ΤΟ ΦΩΣ

- BOMBILLA
- LÂMPADA
- GLÖDLAMPAN
- POLTTIMO
- ΛΑΜΠΑΚΙ

- Sustituir la bombilla de la cámara si al poner pilas nuevas en la misma la luz no funciona. Funciona con una bombilla KPR 104 ó PR2
- Substitua a lâmpada da máquina se forem instaladas novas pilhas e mesmo assim as luzes não acenderem. Funciona com 1 lâmpada tipo KPR 104 ao PR2
- Byt ut glödlampan om belysningen inte fungerar trots att du har satt i nya batterier. Kräver en glödlampa: Typ av glödlampa: KPR 104 eller PR2.
- Jos valo ei syty, vaikka olet vaihtanut uudet paristot, vaihda polttimo. Tähän leluun tarvitaan yksi polttimo. Polttimotyyppi: KPR 104 tai PR2.
- Αντικαταστήστε το λαμπάκι σε περίπτωση που έχετε βάλει καινούριες μπαταρίες και το φως δεν λειτουργεί. Απαιτείται 1 λαμπάκι τύπου: KPR 104 ή PR2.

**Información sobre las pilas:**

1. No intentar recargar las pilas no recargables.
2. Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del juguete para cargarlas.
3. Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.
4. No mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) y recargables (níquel-cadmio).
5. No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo).
6. Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
7. Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
8. Retirar siempre las pilas gastadas del juguete.
9. No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
10. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.

**Informação Sobre Pilhas:**

1. Não carregar pilhas não recarregáveis.
2. Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
3. Carregar as pilhas recarregáveis apenas com a supervisão de um adulto.
4. Não misturar pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
5. Não misturar pilhas usadas com pilhas novas.
6. Usar apenas pilhas do tipo recomendado (ou equivalente).
7. Inserir as pilhas correctamente, respeitando a posição das polaridades.
8. Retirar as pilhas gastas do brinquedo.
9. Não ligar os terminais em curto-circuito.
10. Deitar as pilhas fora num contentor especial para pilhas.

**Batterier – säkerhetsinformation:**

1. Ta ut ev. laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp (om de är avsedda att tas ur).
2. Ta ut ev. laddningsbara batterier ur produkten innan de laddas upp.
3. Uppladdningsbara batterier får bara laddas under överinseende av en vuxen.
4. Blanda aldrig olika batterityper (alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara).
5. Blanda aldrig nya och gamla batterier.
6. Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas.
7. Lägg alltid i batterierna åt rätt håll och följ batteritillverkarens anvisningar.
8. Ta ut uttjänta batterier ur produkten.
9. Batteripolerna får inte kortslutas.
10. Lägg använda batterier i en batteriholk eller lämna in dem.

**Tietoa paristojen turvallisesta käytöstä:**

1. Tavallisia paristoja ei saa ladata uudestaan.
2. Ladattavat paristot täytyy ennen lataamista irrottaa lelusta.
3. Jos käytät irrotettavia, ladattavia paristoja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.
4. Älä käytä sekaisin alkaliparistoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
5. Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia paristoja.
6. Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
7. Aseta paristojen navat oikeaan suuntaan, ja noudata aina lelun ja paristojen valmistajan ohjeita.
8. Ota loppuun kuluneet paristot pois lelusta.
9. Älä aiheuta oikosulkua pariston napojen välille.
10. Hävitä paristot turvallisesti.

**Πληροφορίες για τις Μπαταρίες:**

1. Μην επαναφορτίζετε μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
2. Βγάλτε τις μπαταρίες από το παιχνίδι πριν τις φορτίσετε (αν αφαιρούνται).
3. Οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
4. Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
5. Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούριες μπαταρίες (αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες).
6. Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου του παλαιού τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
7. Σιγουρευτείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά τους πόλους των μπαταριών και πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες του παιχνιδιού και του κατασκευαστή.
8. Οι παλιές μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι.
9. Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
10. Πετάξτε τις παλιές μπαταρίες με προσοχή.

## • ¡A jugar! • Vamos Brincar! • Dags att leka! • Leikitään! • Όρα Παιχνιδιού!

- RANURA PARA TARJETAS
- RANHURA PARA O CARTÃO FRONTAL
- FRÄMRE KORTSPRINGA
- RAKO ETUKUVAA VARTEN
- ΥΠΟΔΟΧΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΗΣ ΚΑΡΤΑΣ



• **ATENCIÓN:** este juguete ha sido diseñado para jugar con agua. No utilizar sobre superficies que puedan resultar dañadas por el agua. Los juguetes que requieren agua pueden ensuciar la superficie de juego. Protegerla adecuadamente. Limpiar, adarar y secar todas las piezas antes de guardar el juguete. MANTENER ALEJADOS DEL AGUA EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO Y LAS PARTES DEL JUGUETE QUE FUNCIONAN CON PILAS.

• **ATENÇÃO:** Este brinquedo não foi concebido para brincar na água. Não usar sobre superfícies que possam ficar danificadas pela água. Os brinquedos que requerem a utilização de água podem manchar a superfície de brincadeira – proteja-la antes de usar. Enxaguar, limpar e secar todos os acessórios antes de os guardar. NÃO DEIXAR QUE A ÁGUA ENTRE EM CONTACTO COM O INTERRUPTOR DE LIGAÇÃO E AS PARTES QUE FUNCIONAM A PILHAS.

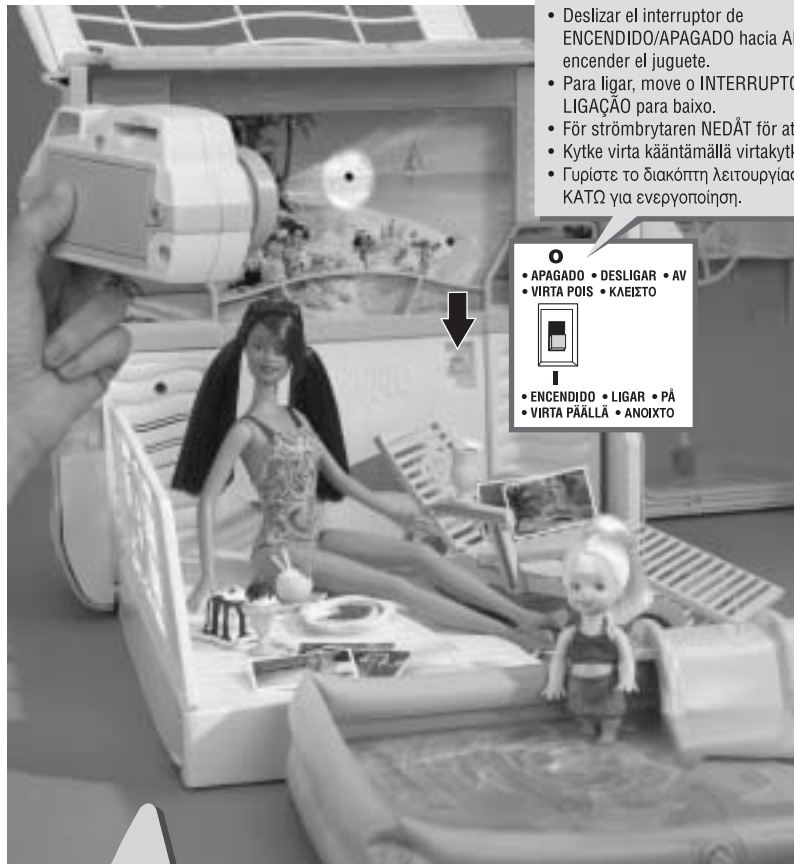
• **VIKTIGT:** Det här är en vattenleksak. Använd inte på underlag som kan skadas av vatten. Det är lätt att spilla mycket vatten när man leker med vattenleksaker. Skydda underlaget före lek. Töm, rengör och torka alla delar noggrant innan du lägger undan dem för förvaring. AKTA STRÖMBRYTARE OCH BATTERIDRVNA DELAR FÖR VATTEN.

• **TÄRKEÄÄ:** Tämä on vesilelu. Varmista että leikkipaikka kestävä vettä. Vesileikeissä saattaa syntyä sotkua. Suojaa leikkipaikka ennen kuin aloitat leikin. Kaada vesi pois leluun kaikkista osista, ja puhdista ja kuivaa ne hyvin ennen kuin panet ne säilöön. ÄLÄ PÄÄSTÄ VETTÄ VIRTAKYTKIMEEN ÄLÄKÄ PARISTOKÄYTTÖSIIN OSIIN.

• **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Αυτό είναι ένα παιχνίδι νερού. Μην το χρησιμοποιείτε πάνω σε επιφάνειες που μπορεί να καταστραφούν από το νερό. Τα παιχνίδια με νερό μπορεί να προκαλέσουν ακαταστασία. Προστατέψτε την επιφάνεια παιχνιδιού πριν τη χρήση. Στεγνώστε και καθαρίστε όλα τα αντικείμενα πριν τα αποθηκεύσετε. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΝΕΡΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΟΙ ΜΠΑΤΗΡΕΣ.

- Introducir las tarjetas con el dibujo de un paisaje en la ventana. Para activar el sonido, la tarjeta debe introducirse bien hasta el fondo.
- Insere cartões com cenário na “janela de visualização”. Para activar o som, debes inserir um cartão na ranhura para o cartão frontal, e inseri-lo até abaixo.
- Sätt i vackra vyer i vyfönstret. För att ljudfunktionen skall aktiveras måste ett kort vara isatt ända ned i den främre kortspringan.
- Aseta maisemakuvat ”ikkunaan”. Äänet alkavat kuulua, kun etukuva on työnnetty aivan pohjaan asti.
- Τοποθετήστε τις κάρτες με τα τοπία μέσα στο “παράθυρο”. Για να ενεργοποιήσετε το ηχητικό εφέ, η κάρτα θα πρέπει να τοποθετηθεί καλά (μέχρι κάτω) στην υποδοχή μπροστινής κάρτας.

- Deslizar el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO hacia ABAJO para encender el juguete.
- Para ligar, move o INTERRUPTOR DE LIGAÇÃO para baixo.
- För strömbrytaren NEDÅT för att slå på.
- Kytke virta kääntämällä virtakytkin ALAS.
- Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας προς τα ΚΑΤΩ για ενεργοποίηση.



### • ¡La cámara activa los sonidos!

Deslizar el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO hacia ABAJO. Dirigir la cámara hacia uno de los agujeros recortados en el decorado y pulsar el BOTÓN DE LUZ de la cámara durante unos dos segundos. Al SOLTAR el botón, sonará un sonido. Atención: cada agujero activa un sonido diferente.



### • A máquina fotográfica activa sons!

Move o interruptor de ligação PARA BAIXO. Aponta a máquina para cada orifício do cenário e pressiona o BOTÃO DE LUZ da máquina durante alguns segundos. Quando SOLTARES o botão, é emitido um som. Cada orifício faz emitir um som diferente.

### • Kameran aktiverar ljuden!

För strömbrytaren NEDÅT. Rikta kameran mot de utstansade hålen och tryck på LAMPKNAPPEN under några sekunder. Ett ljud startar efter att du SLÄPPT knappen. Varje hål har ett eget ljud.

### • Äänet alkavat, kun otat kuvan

Käännä virtakytkin ALAS. Tähtää kameralla jotain taustakuvaan leikattua reikää, ja paina kameran VALONAPPIA pari sekuntia. Ääni alkaa, kun IRROTAT otteesi napista. Joka reiästä kuuluu erilainen ääni.

### • Η φωτογραφική μηχανή ενεργοποιεί τους ήχους!

Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας προς τα ΚΑΤΩ. Γυρίστε τη φωτογραφική μηχανή προς κάθε τρύπα και πατήστε το ΚΟΥΜΠΙ ΓΙΑ ΤΟ ΦΩΣ για μερικά δευτερόλεπτα. Θα ακουστεί ένας ήχος μόλις ΑΦΗΣΕΤΕ το κουμπί. Κάθε τρύπα έχει ένα διαφορετικό ήχο.

- ¡Cambia el paisaje y cambia de sonidos!
- Muda o cenário para os sons mudarem!
- Byt vy för att byta ljud!
- Vaihda maisemaa, niin äänetkin muuttuvat!
- Αλλάξτε το τοπίο για να αλλάξουν οι ήχοι!

- ¡Llena de agua la piscina!
- Enche a piscina com água!
- Fyll poolen med vatten!
- Täytä allas vedellä.
- Γεμίστε την πισίνα με νερό!

- Los muñecos se venden por separado y están sujetos a disponibilidad. Los colores y decoración del producto pueden ser distintos de los mostrados. Los muñecos no pueden tenerse en pie por sí solos.
- Bonecas vendidas em separado e sujeitas a disponibilidade. As cores e as decorações podem diferir das mostradas. As bonecas não ficam de pé sozinhas.
- Dockorna säljs separat så länge lagret räcker. Färger och dekor kan skilja sig från vad som visas på bilderna. Dockorna kan inte stå utan hjälp.
- Nukkeja on myytävänä erikseen. Niitä ei välttämättä ole saatavana. Värit ja koristeet saattavat poiketa kuvassa näkyvistä. Nuket eivät osaa seistä tuetta.
- Οι κούκλες πωλούνται ξεχωριστά, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα. Τα χρώματα και τα σχέδια μπορεί να διαφέρουν. Οι κούκλες δεν στέκονται όρθιες από μόνες τους.



• ¡"Revela" las fotos! • "Revela" as fotografias! • "Framkalla" bilder!  
 • "Kehitä" kuvat. • "Εμφανίστε" τις φωτογραφίες!

- Ver pasos del 1 al 3.
- Segue os passos 1 a 3.
- Se steg 1 till och med 3.
- Lue ohjeet 1-3.
- Δείτε τα βήματα 1 μέχρι 3.

1. Insert "photo sheet" into top slot.
2. Push "memory diskette" into middle slot.
3. "Photo sheet" drops out!
4. Place "photo sheet" into display rack (at right).

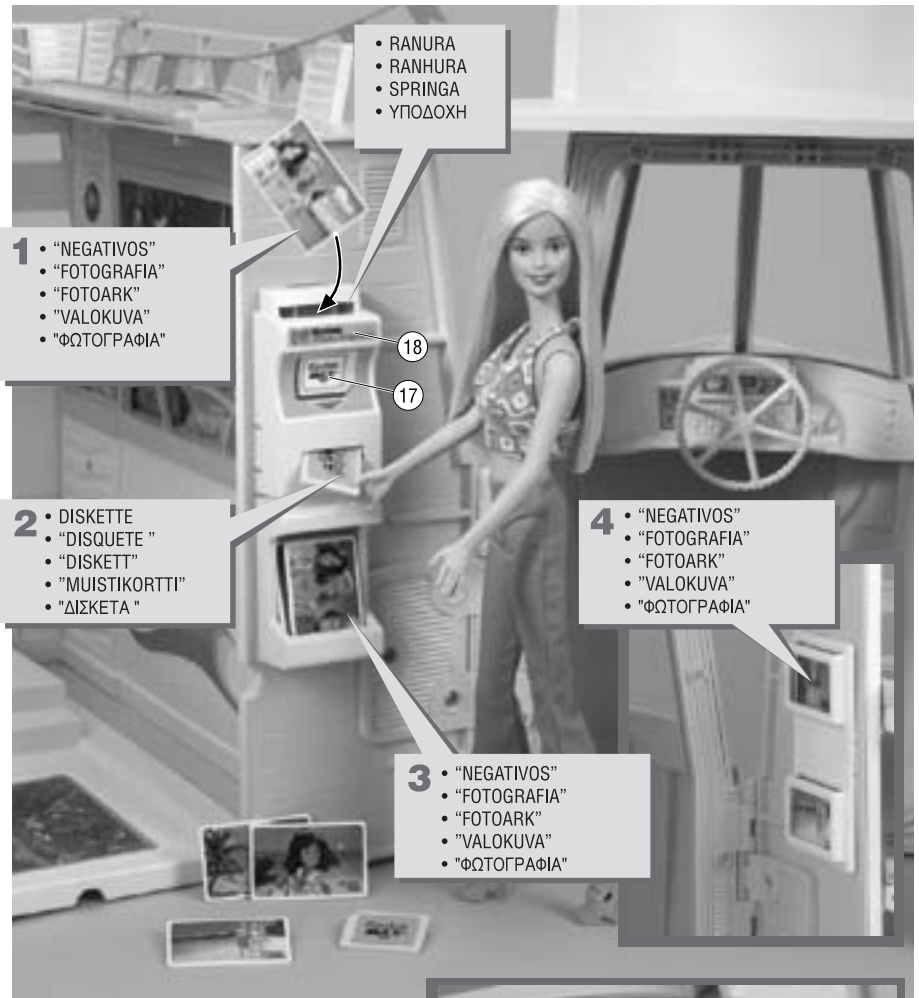
1. Introducir los "negativos" en la ranura superior.
2. Introducir el diskette en la ranura central.
3. ¡Las fotos salen por abajo!
4. Colocar los "negativos" en los estantes de la derecha.

1. Insere a "fotografia" na ranhura superior.
2. Coloca a "disquete de memória" na ranhura do meio.
3. A "fotografia" é revelada!
4. Coloca a "fotografia" no expositor (à direita).

1. Sätt i ett "fotoark" i den övre springan
2. Tryck in "disketter" i den mittersta springan.
3. "Fotoarket" faller ut.
4. Placera "fotoarket" i visningsställningen till höger.

1. Työnnä "valokuva" laitteen päällä olevaan rakoön.
2. Työnnä "muistikortti" keskimmäiseen rakoön.
3. Laitteesta tipahtaa "valokuva".
4. Aseta "valokuva" esittelytelineeseen (oikealla).

1. Τοποθετήστε τη "φωτογραφία" στην πάνω υποδοχή.
2. Πιέστε τη "δισκέτα μνήμης" στη μεσαία υποδοχή.
3. Η "φωτογραφία" βγήκε!
4. Τοποθετήστε τη "φωτογραφία" στη θήκη (στη δεξιά πλευρά).



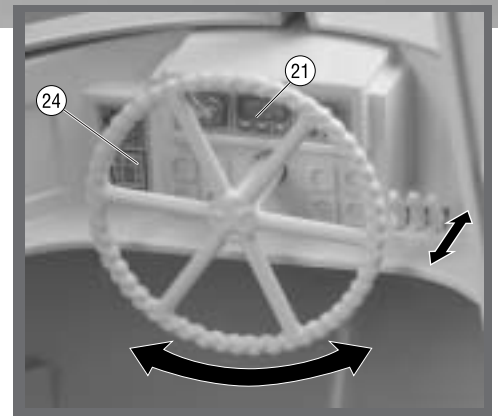
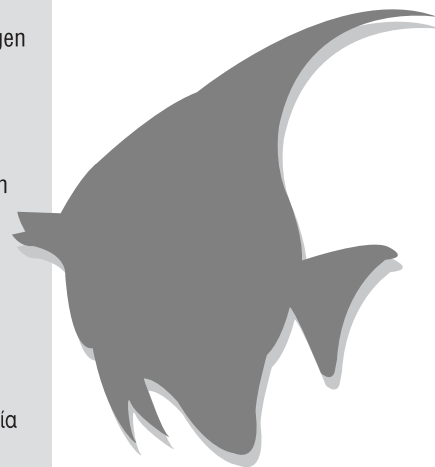
- 1 • "NEGATIVOS"  
 • "FOTOGRAFIA"  
 • "FOTOARK"  
 • "VALOKUVA"  
 • "ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ"

- RANURA  
 • RANHURA  
 • SPRINGA  
 • ΥΠΟΔΟΧΗ

- 2 • DISKETTE  
 • "DISQUETE"  
 • "DISKETT"  
 • "MUISTIKORTTI"  
 • "ΔΙΣΚΕΤΑ"

- 4 • "NEGATIVOS"  
 • "FOTOGRAFIA"  
 • "FOTOARK"  
 • "VALOKUVA"  
 • "ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ"

- 3 • "NEGATIVOS"  
 • "FOTOGRAFIA"  
 • "FOTOARK"  
 • "VALOKUVA"  
 • "ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ"



- ¡El timón gira y las palancas se mueven!
- O leme roda e as alavancas movem-se!
- Hjulen snurrar och spakarna rör sig!
- Ruori pyörii ja vivut liikkuvat.
- Οι ρόδες περιστρέφονται και οι μοχλοί κινούνται!



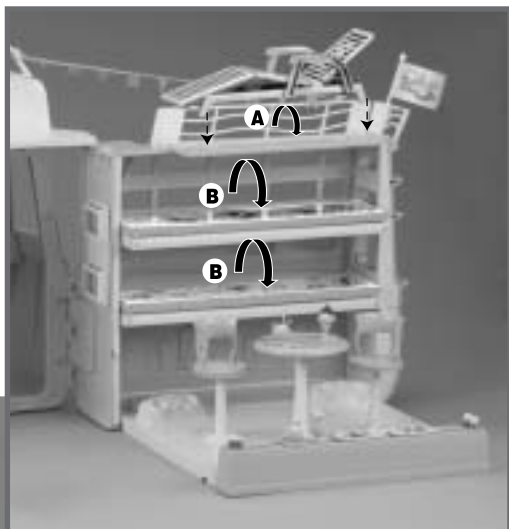
• ¡Discoteca! • Discoteca! • Nattklubb! • Yökerho • Ντίσκο Κλαμπ!



- Introducir la imagen de baile mostrada a la izquierda para oír sonidos de fiesta. Consultar la sección “¡La cámara activa los sonidos!”.
- Inserir o cenário da discoteca mostrado à esquerda, e ouvirás sons de festa! Lê a secção “A Máquina Fotográfica Activa Sons”
- Sätt i dansscenen till vänster för att höra partyljud! Se “Kameran aktiverar ljuden”.
- Kun työnnät vasemmalla näkyvän tanssikuvan paikalleen, kuuluu juhlinnan ääniä. Katso kohtaa ”Äänet alkavat, kun otat kuvan”.
- Τοποθετήστε το σκηνικό χορού που απεικονίζεται στα αριστερά, για να ακούσετε ήχους πάρτυ! Δείτε τις οδηγίες “Η φωτογραφική μηχανή ενεργοποιεί τους ήχους!”



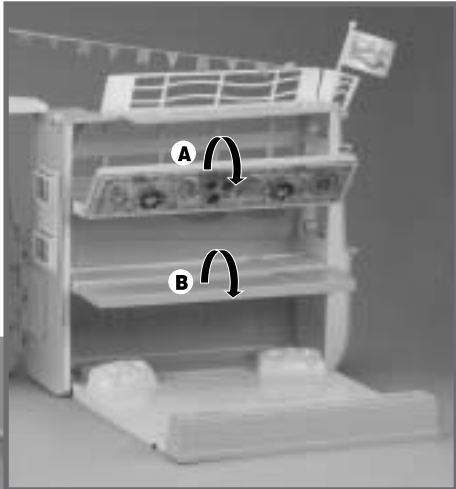
• ¡Cafetería! • Buffet! • Buffé! • Noutopöytä • Μπουφές!



- Bajar los paneles. ¡La discoteca se convierte en una cafetería! Bajar el techo. La hamaca puede colocarse arriba.
- Rodar os painéis para baixo. A discoteca transforma-se num buffet! Rodar o tecto para baixo. Podes colocar a cadeira no topo!
- Vrid panelerna nedåt. Nattklubben blir en buffé. Vrid taket nedåt. Vilstolen kan placeras ovanpå!
- Käännä paneelit alas. Yökerhosta tulee noutopöytä! Käännä katto alas. Voit panna sen päälle aurinkotuolin.
- Γυρίστε τα πλαίσια προς τα κάτω. Το Ντίσκο Κλαμπ γίνεται μπουφές! Γυρίστε την οροφή προς τα κάτω. Η Ξαπλώστρα μπορεί να τοποθετηθεί στο πάνω μέρος!



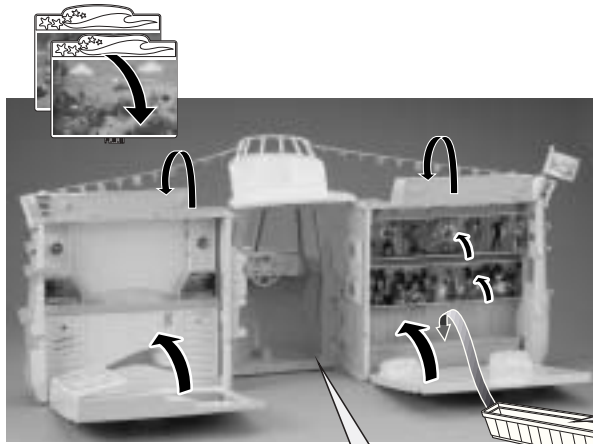
• ¡Dormitorio! • Quarto! • Sovrum! • Hytti • Υπνοδωμάτιο!



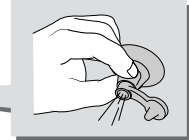
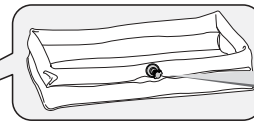
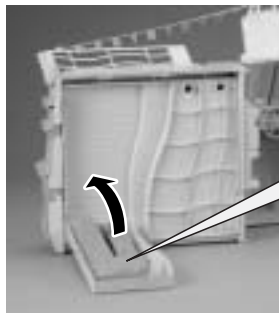
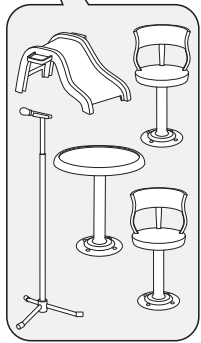
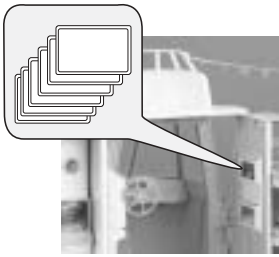
- Bajar los paneles. ¡La cafetería se convierte en un dormitorio!
- Rodar os painéis para baixo. O buffet transforma-se num quarto!
- Vrid panelerna nedåt. Buffén blir ett sovrum!
- Käännä paneelit alas. Noutopöydästä tulee sänky!
- Γυρίστε τα πλαίσια προς τα κάτω. Ο μπουφές γίνεται υπνοδωμάτιο!



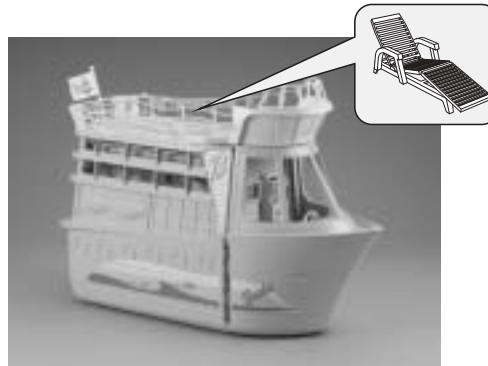
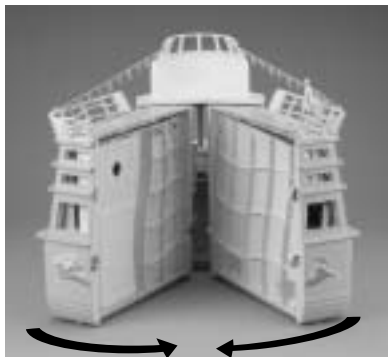
• Antes de guardar el juguete • Arrumação • Förvaring • Säilytys • Αποθήκευση!



- Limpiar, aclarar y secar todas las piezas antes de guardar el juguete.
- Enxaguar, limpar e secar bem todos os acessórios antes de os guardar.
- Töm, rengör, skölj och torka alla delar innan du lägger undan dem för förvaring.
- Kaada vesi pois kaikista lelu osista ja puhdistista, huuhto ja kuivaa ne ennen kuin panet ne säilöön.
- Στεγνώστε και καθαρίστε καλά όλα τα αντικείμενα πριν τα αποθηκεύσετε.



- **Para deshincharla:** apretar suavemente la boquilla con los dedos y dejar salir el aire de la piscina.
- **Para esvaziar:** Apertando a válvula com os dedos, pressiona a piscina para o ar sair.
- **Släppa ut luften:** Tryck ihop ventilen med fingrarna och tryck ut luften ur poolen.
- **Tyhjennys:** Paina allas tyhjäksi suukappaletta puristaen.
- **Για να ξεφουσκώσετε:** Πιέστε ελαφρώς το στόμιο με τα δάχτυλά σας και πιέστε τον αέρα έξω από την πισίνα.





# Side B

**INSTRUCTION SHEET SPECIFICATIONS**

Toy: \_\_\_\_\_ Barbie Cruise Ship

Toy No.: \_\_\_\_\_ B0721

Part No.: \_\_\_\_\_ 0920

Trim Size: \_\_\_\_\_ 27.5" W x 8.5" H

Folded Size: \_\_\_\_\_ 5.5" W x 8.5" H

Type of Fold: \_\_\_\_\_ 4 folds

# colors: \_\_\_\_\_ One

Colors: \_\_\_\_\_ Black

Paper Stock: \_\_\_\_\_ White Offset

Paper Weight: \_\_\_\_\_ 70 lb.

EDM No.: \_\_\_\_\_


BACK  
FRONT  
FRONT  
BACK

**10 PANEL Folding Dummy**

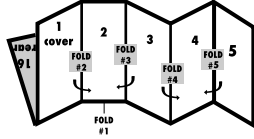
FRONT: (Language Order)  
English, French, German, Italian, Dutch

BACK: (Language Order)  
Spanish, Portuguese, Swedish, Finnish, Greek

<b>FRONT—Side A</b>				
1 cover	2	3	4	5
6	7	8	9	10 rear



<b>BACK—Side B</b>				
11 cover	12	13	14	15
16	17	18	19	20 rear



Use HI REZ photos on digital file.